



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 20 марта 2014 г. № 418-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минкультуры России согласованный с МИДом России и предварительно проработанный с Тунисской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Минкультуры России провести переговоры с Тунисской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Тунисской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, разделяя положения Манильской декларации по мировому туризму (1980 год) и Гаагской декларации по туризму (1989 год), признавая необходимость продвигать активное сотрудничество в сфере туризма, а также учитывая потенциальные возможности Сторон в этой области, выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Тунисской Республики, а также изучению истории и культурного наследия двух стран, исходя из убеждения, что туризм - это важное средство укрепления взаимопонимания, проявления доброй воли и упрочения отношений между народами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в туристической сфере на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Тунисская Республика.

Статья 2

Стороны способствуют установлению контактов и развитию сотрудничества между российскими и тунисскими туристическими организациями, содействуют развитию международного туризма, в том числе поддерживают инвестиции в туристический сектор.

Статья 3

Стороны координируют сотрудничество своих государственных органов, курирующих туристическую сферу, в рамках Всемирной туристской организации и различных международных организаций, связанных с туризмом.

Статья 4

Стороны в соответствии с законодательством своих государств стремятся к упрощению формальностей, связанных с туристическим обменом между Российской Федерацией и Тунисской Республикой.

Статья 5

Стороны осуществляют обмен информацией в случае возникновения чрезвычайных ситуаций на территории государств Сторон.

Стороны принимают меры по защите интересов и обеспечению безопасности граждан государств Сторон, находящихся на территории государства другой Стороны, в том числе меры по их эвакуации в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

Статья 6

Стороны способствуют развитию группового и индивидуального туризма, а также обмену специализированными туристическими группами в том числе в целях участия в симпозиумах и конференциях в области туризма.

Статья 7

Стороны обмениваются статистическими данными, информацией, рекламными, а также другими материалами в туристической области, включая информацию, касающуюся:

законодательства и иных нормативных актов каждого из государств Сторон, регулирующих туристическую деятельность;

опыта управления гостиницами и другими учреждениями, предлагающими туристические услуги.

Статья 8

Стороны информируют граждан своих государств, совершающих поездки на территорию государства другой Стороны с туристическими целями, о законодательстве каждого из государств Сторон, регламентирующем режим въезда, пребывания и выезда иностранцев.

Статья 9

Стороны способствуют установлению контактов и развитию сотрудничества между организациями, занимающимися подготовкой профессиональных кадров для туристического сектора Российской Федерации и Тунисской Республики, и поощряют обмены экспертами и журналистами, специализирующимися в области туризма.

Финансовые вопросы, связанные с осуществлением визитов и обменов экспертами и журналистами, согласуются в каждом конкретном случае между государственными органами управления туризмом Сторон.

Статья 10

Стороны содействуют работе туристических международных выставок, организованных в Российской Федерации и Тунисской Республике при поддержке государственных органов управления туризмом Сторон.

Статья 11

Стороны назначают в качестве государственных органов управления туризмом, ответственных за реализацию настоящего Соглашения:

от Российской Стороны - Министерство культуры Российской Федерации;

от Тунисской Стороны - Министерство туризма Тунисской Республики.

Стороны по дипломатическим каналам уведомляют друг друга об изменениях своих государственных органов управления туризмом.

Статья 12

Органы Сторон, указанные в статье 11 настоящего Соглашения, осуществляют двустороннее сотрудничество, оперативный обмен информацией, а также принимают меры в целях эффективной реализации положений настоящего Соглашения.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего из двух письменных уведомлений, подтверждающих выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон по дипломатическим каналам может в любое время информировать другую Сторону о своем решении прекратить действие настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев со дня получения другой Стороной соответствующего уведомления.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов, если Стороны не договорятся об ином.

4. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи.

5. С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Тунисской Республики о сотрудничестве в области туризма от 27 марта 1998 г.

Совершено в г. " " 201 г. в двух оригинальных экземплярах, каждый на русском, арабском и французском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Тунисской Республики
